

PROTOKÓŁ ROCZNEJ OCENY WODY NA PŁYWALNI ZA ROK 2025

1. Podstawa przeprowadzenia rocznej oceny:

§ 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230).

2. Nazwa i adres ocenianej pływalni:

Pływalnia mieści się w Hotelu Copernicus przy ul. Kanoniczej 16 w Krakowie, zarządzany przez firmę: Holding Liwa Sp. z o. o. z siedzibą przy ul. Górczewskiej 53, 01-401 Warszawa.

Koordynatorem kontrolowanej pływalni w okresie objętym kontrolą była Pani Joanna Wilgierz.

Liczba niecek: 1

Nazwy niecek: niecka

Liczba jacuzzi: 0

3. Przedmiot oceny: Zbiorczej oceny rocznej dokonano na podstawie analizy:

- 1) parametrów jakości wody;
- 2) wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią;
- 3) zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych;
- 4) wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

4. Zakres oceny: od 1 stycznia 2025 r. do 31 grudnia 2025 r.

5. Ocena została przeprowadzona na podstawie: Pełnej dokumentacji wytworzonej przez zarządzającego od 1 stycznia 2025 r. do 31 grudnia 2025 r. oraz na podstawie wyników badań wody pobranej w ramach bieżącego nadzoru sanitarnego.

6. Ocena została przeprowadzona przez: pracownika upoważnionego przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego (PPIS) w Krakowie w osobie: Ewelina Kula – asystent w Oddziale Nadzoru Higieny Komunalnej.

7. Ocena skontrolowanej działalności, że wskazaniem ustaleń.

- 1) Analiza parametrów jakości wody na pływalni obejmowała dokumentację w zakresie:
 - a) bieżącej obserwacji w zakresie daty, godziny i podpisu osoby jej dokonującej

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
03.12.2025 r. do 08.12.2025 r. ¹ dla niecki	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag

¹ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

03.12.2025 r. do 08.12.2025 r. ² dla systemu cyrkulacji	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag
30.07.2025 r. do 31.07.2025 r. ³ dla niecki	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag
30.07.2025 r. do 31.07.2025 r. ⁴ dla systemu cyrkulacji	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag

- b) odnotowanie przejrzystości wody, stwierdzanych widocznych zanieczyszczeń i podjętych działań naprawczych, spostrzeżeń mających wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej oraz wszelkich innych nieprawidłowości

Okres analizowanej dokumentacji	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/spostrzeżenia
03.12.2025 r. do 08.12.2025 r. ⁵ dla niecki	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag. Działania udokumentowane, prowadzone systematycznie. W zakresie przejrzystości wody nie odnotowano przypadków stwierdzonych zanieczyszczeń wody.
03.12.2025 r. do 08.12.2025 r. ⁶ dla systemu cyrkulacji	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag. Działania udokumentowane, prowadzone systematycznie.
30.07.2025 r. do 31.07.2025 r. ⁷ dla niecki	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag. Działania udokumentowane, prowadzone systematycznie. W zakresie przejrzystości wody nie odnotowano przypadków stwierdzonych zanieczyszczeń wody.
30.07.2025 r. do 31.07.2025 r. ⁸	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag. Działania udokumentowane, prowadzone systematycznie.

² Dobór daty dla danej próby jest dowolny

³ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

⁴ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

⁵ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

⁶ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

⁷ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

⁸ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

dla systemu cyrkulacji		
------------------------	--	--

- c) daty i godziny wyłączenia z użytkowania zanieczyszczonej niecki basenowej oraz daty i godziny poinformowania właściwego powiatowego inspektora sanitarnego.

LP	Przyczyna zanieczyszczenia niecki basenowej	Data i godzina wyłączenia z użytkowania niecki basenowej		Data i godzina poinformowania właściwego inspektora sanitarnego		Dowód
1.	Incydent kałowy	Nie stwierdzono	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
2.	Incydent wymiotny	Nie stwierdzono	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 1 a) – c):

W analizowanym okresie oceny rocznej pływalni w Hotelu Copernicus przy ul. Kanoniczej 16 w Krakowie zgodnie z posiadaną dokumentacją, nie stwierdzono incydentów kałowych i wymiotnych. Zarządzający pływalnią dokumentował bieżącą obserwację wody na pływalni, odnotowując przejrzystość wody. W okresie analizowanej dokumentacji nie odnotowano żadnych spostrzeżeń mogących mieć wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej.

- 2) Analiza wyników badań wody na pływalni ocenionych przez zarządcę pływalni obejmowała:
- a) weryfikację systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiaru jakości wody na pływalni

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
03.12.2025 r. do 08.12.2025 r. ⁹ dla niecki	Zeszyt raportu pływalni	Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie: pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, przejrzystości, obecności widocznych zanieczyszczeń.

⁹ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

03.12.2025 r. do 08.12.2025 r. ¹⁰ dla systemu cyrkulacji	Zeszyt raportu pływalni	Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie: pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, przejrzystości.
30.07.2025 r. do 31.07.2025 r. ¹¹ dla niecki	Zeszyt raportu pływalni	Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie: pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, przejrzystości, obecności widocznych zanieczyszczeń.
30.07.2025 r. do 31.07.2025 r. ¹² dla systemu cyrkulacji	Zeszyt raportu pływalni	Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie: pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, przejrzystości.

b) weryfikację udokumentowanego badania parametru chloru związanego (nie rzadziej niż raz na dobę)

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
03.12.2025 r. do 08.12.2025 r. ¹³ dla niecki	Zeszyt raportu pływalni	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru: chlor związany. Pomiar wykonywany cztery razy w ciągu dnia. Nie stwierdzono przekroczeń parametru chloru związanego.
03.12.2025 r. do 08.12.2025 r. ¹⁴ dla systemu cyrkulacji	Zeszyt raportu pływalni	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru: chlor związany. Pomiar wykonywany cztery razy w ciągu dnia.

¹⁰ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

¹¹ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

¹² Dobór daty dla danej próby jest dowolny

¹³ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

¹⁴ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

30.07.2025 r. do 31.07.2025 r. ¹⁵ dla niecki	Zeszyt raportu pływalni	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru: chlor związany. Pomiar wykonywany cztery razy w ciągu dnia. Nie stwierdzono przekroczeń parametru chloru związanego.
30.07.2025 r. do 31.07.2025 r. ¹⁶ dla systemu cyrkulacji	Zeszyt raportu pływalni	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru: chlor związany. Pomiar wykonywany cztery razy w ciągu dnia.

c) awarie i przerwy eksploatacyjne

Awaria	Przyczyna awarii	Przerwa eksploatacyjna	Przyczyna przerwy eksploatacyjnej	Przeprowadzono badania	Przekazano wyniki badań do PIS
-	-	-	-	-	-

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 2 a) –c):

W analizowanym okresie nie odnotowano awarii. Zarządzający pływalnią dokumentuje nadzór pracy urządzeń oraz prowadzi rejestr wyników pomiaru jakości wody na pływalni.

- 3) Zakres i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz.
 - a) Harmonogram badania jakości wody na obiekcie został uzgodniony przez PPIS w Krakowie na rok 2025 w dniu 5 grudnia 2024 r., znak: HK.7071.1396.2024
 - b) Badania wody na pływalni wykonywane były przez Laboratorium SGS Polska Pracownia Środowiskowa, 43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52A akredytowane w tym zakresie przez Polskie Centrum Akredytacji (nr akredytacji AB 313).
 - c) Analiza dokumentacji (wyników badań) wskazanych w harmonogramie

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
07.01.2025 r. ¹⁷	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/02460/01/2025 - System cyrkulacji	Brak stwierdzonych przekroczeń.

¹⁵ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

¹⁶ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

¹⁷ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

22.01.2025 r. ¹⁸	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/05184/01/2025 - Niecka	Brak stwierdzonych przekroczeń.
07.04.2025 r. ¹⁹	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/41050/04/2025 - Niecka	Brak stwierdzonych przekroczeń.
07.05.2025 r. ²⁰	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/50373/05/2025 - Niecka	Brak stwierdzonych przekroczeń.
06.06.2025 r. ²¹	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/64045/06/2025 - System cyrkulacji	Analiza wyników badania wody wykazała przekroczenie parametru liczba mikroorganizmów (36°C) - 74 tk/1ml.
09.07.2025 r. ²²	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/84009/07/2025 - System cyrkulacji	Analiza wyników badania wody wykazała przekroczenie parametru chlor związany - 0,42 mg/l.
05.11.2025 r. ²³	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/135815/11/2025 - Niecka	Analiza wyników badania wody wykazała przekroczenie parametru chlor wolny - 0,70 mg/l.
05.11.2025 r. ²⁴	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/135816/11/2025 - System cyrkulacji	Brak stwierdzonych przekroczeń.
05.12.2025 r. ²⁵	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/135816/11/2025 - System cyrkulacji	Brak stwierdzonych przekroczeń.

¹⁸ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

¹⁹ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

²⁰ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

²¹ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

²² Dobór daty dla danej próby jest dowolny

²³ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

²⁴ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

²⁵ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

17.12.2025 r. ²⁶	Sprawozdanie z pobierania i badań nr SB/157367/12/2025 - Niecka	Analiza wyników badania wody wykazała przekroczenie parametru chlor wolny - 0,70 mg/l.
-----------------------------	---	--

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 3 a) –c):

W analizowanym okresie badania jakości wody na przedmiotowej pływalni wykonywane w ramach kontroli wewnętrznej wykazały przekroczenia parametru ogólna liczba mikroorganizmów (36°C). PPIS w Krakowie wszczął postępowanie administracyjne w sprawie niewłaściwej jakości wody oraz wydał decyzję nakazującą przedstawienie sprawozdania z badań prób wody, w zakresie ww. parametru, potwierdzające spełnienie wymagań wynikających z obowiązujących przepisów rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach, pobranej z punktu: system cyrkulacji. Po podjętych działaniach naprawczych przez zarządcę pływalni jakość wody uległa poprawie.

- 4) Wyników badań wody na pływalniach wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

W dniu 26 maja 2025 r. przedstawiciel PPIS w Krakowie pobrał do badań na pływalni próby wody z: niecki basenowej, systemu cyrkulacji oraz natrysku w Hotelu Copernicus przy ul. Kanoniczej 16 w Krakowie.

Analiza jakości ciepłej wody wykonana przez Dział Laboratoryjny Badania Wody Wojewódzkiej Stacji Sanitarno- Epidemiologicznej w Krakowie wykazała ponadnormatywną obecność bakterii *Legionella sp.* w jednej próbce wody: punkt czerpalny – natrysk przy niecce basenowej – w ilości 130 jtk w 100 ml wody (wartość dopuszczalna ≤100 jtk/100 ml wody).

W dniu 22 lipca 2025 r. wpłynęło sprawozdanie nr SB/83979/07/2025 z analizy jakości ciepłej wody użytkowej pobranej z natrysku przy basenie w Hotelu Copernicus ul. Kanoniczna 16 Kraków – ww. sprawozdanie nie wykazało ponadnormatywnej obecności bakterii *Legionella sp.* w badanej próbce wody. Wobec powyższego, decyzja Nr 431/2025 z dnia 9 czerwca 2025 r. została wykonana.

- 5) Liczba i zakres decyzji wydanych przez właściwego inspektora sanitarnego w analizowanym okresie.

LP	Znak decyzji, data	Zakres decyzji	Uwagi
1.	NK.9022.1.89.2025, z dnia 09.06.2025 r.	<i>Legionella sp.</i> (natrysk przy niecce basenowej)	Decyzja wykonana

²⁶ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

	NK.9022.2.496.2025 z dnia 09.07.2025 r.	ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 36° C (system cyrkulacji)	Decyzja wykonana
--	---	---	------------------

8. Podsumowanie

W wyniku przeprowadzonej analizy PPIS w Krakowie stwierdza, że: woda na pływalni mieszczącej się w Hotelu Copernicus przy ul. Kanoniczej 16 w Krakowie odpowiada wymaganiom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230), z nieprawidłowościami.

Przeprowadzona roczna ocena wykazała nieprawidłowości w zakresie przekroczenia dopuszczalnych norm parametrów wody basenowej. Natomiast zarządca pływalni przekazywał informację o stwierdzonych przekroczeniach oraz podejmował działania naprawcze, które skutkowały poprawą jakości wody.

Ocena przeprowadzona została w oparciu o prowadzoną przez zarządcę pływalni dokumentację, w tym posiadanych wyników badań jakości wody, które poddano weryfikacji w siedzibie Powiatowej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Krakowie ul. Makuszyńskiego 9.